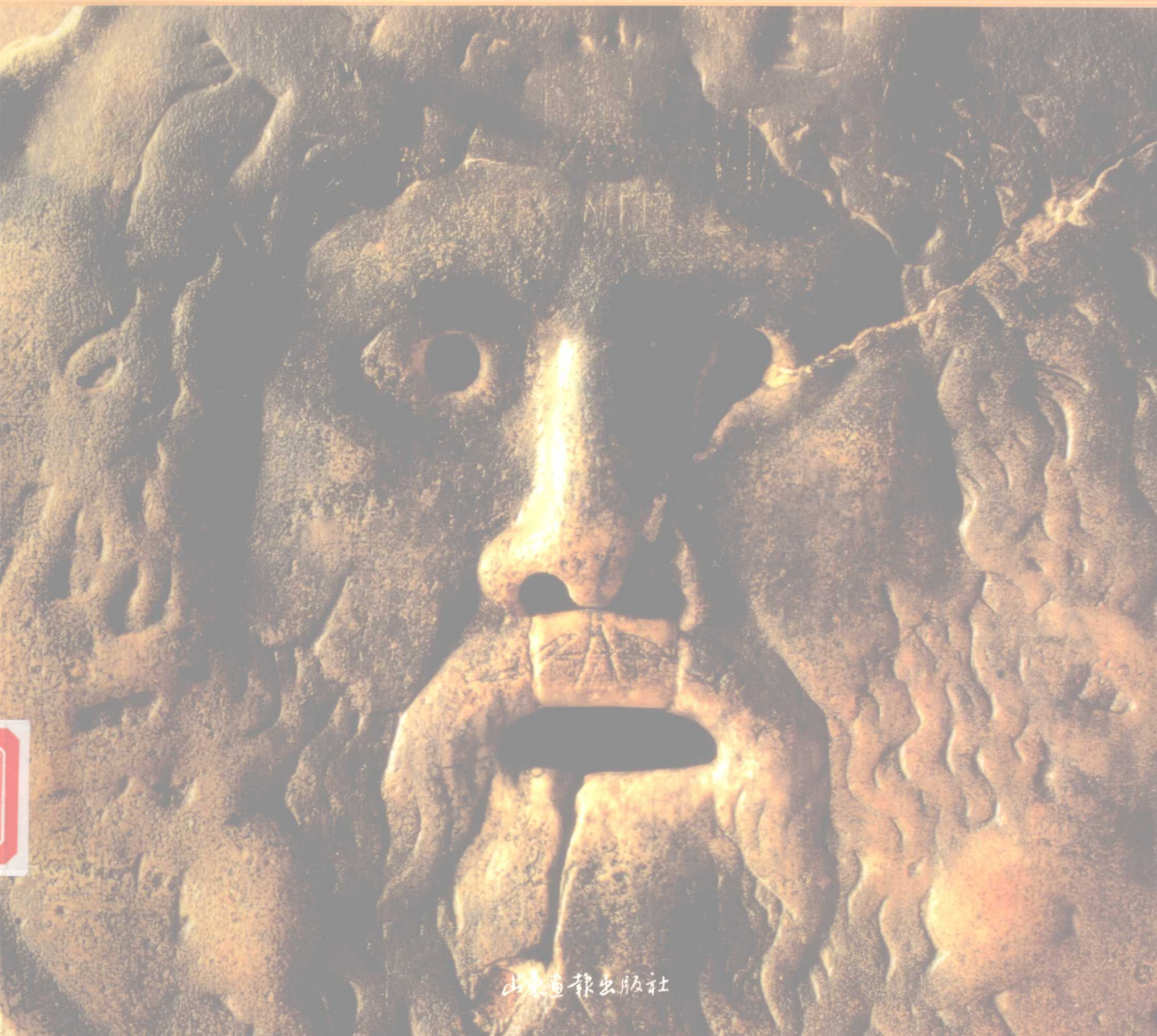


THE CAMBRIDGE
ILLUSTRATED HISTORY OF ROMAN WORLD

剑桥插图罗马史

[英] 格雷格·沃尔夫 (Greg Woolf) 主编 郭小凌 晏绍祥 崔丽娜 张俊 王秀芹 周洪祥 译 郭小凌 审校



山东画报出版社

THE CAMBRIDGE ILLUSTRATED HISTORY OF ROMAN WORLD

剑桥插图罗马史

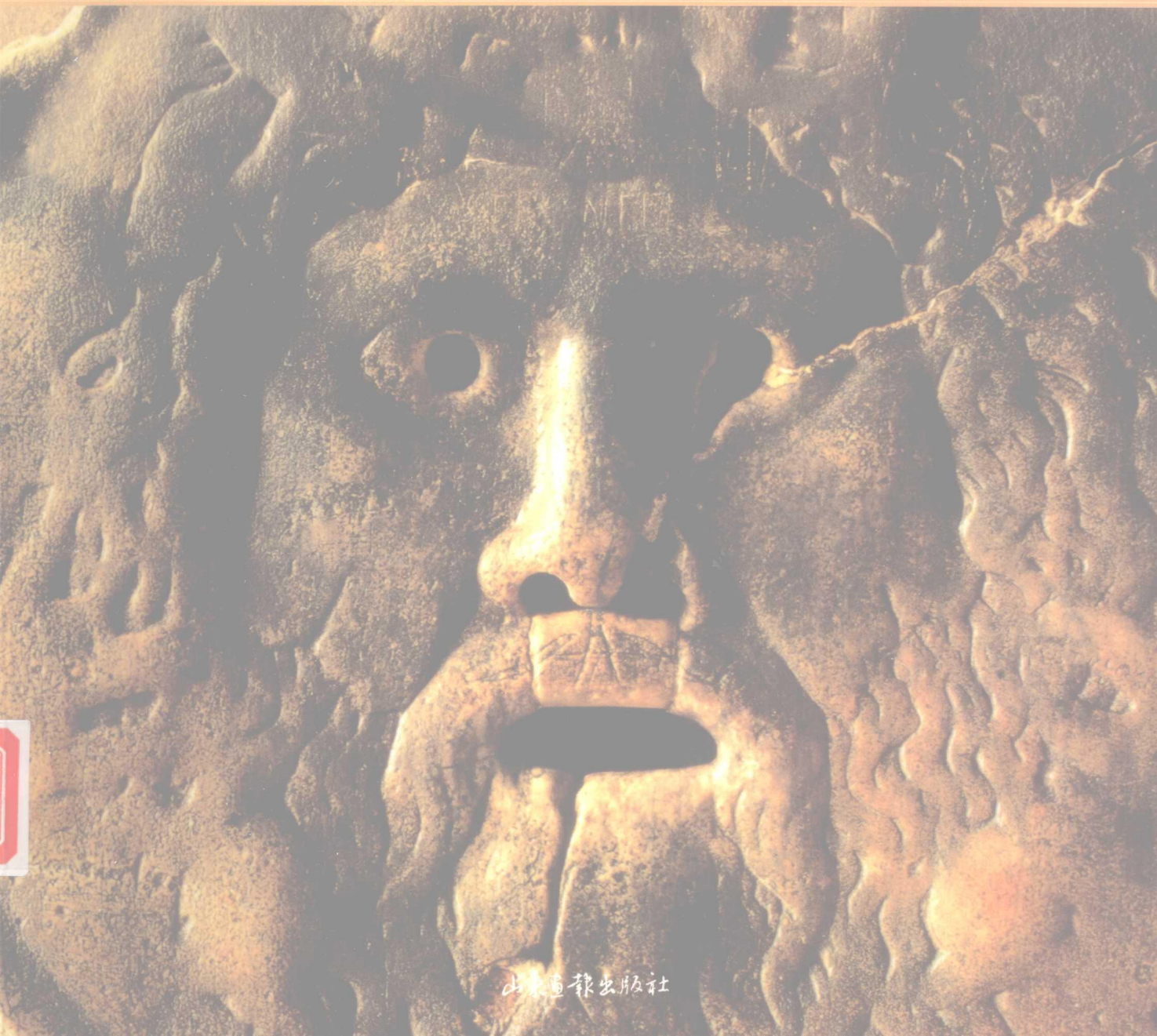


山东画报出版社

THE CAMBRIDGE
ILLUSTRATED HISTORY OF ROMAN WORLD

剑桥插图罗马史

[英] 格雷格·沃尔夫 (Greg Woolf) 主编 郭小凌 晏绍祥 崔丽娜 张俊 王秀芹 周洪祥 译 郭小凌 审校



山东教育出版社

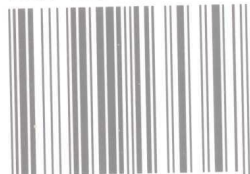
THE CAMBRIDGE ILLUSTRATED HISTORY OF ROMAN WORLD

责任编辑\于建成 装帧设计\李海峰

古罗马对世界历史的影响怎么估计也不会过高。在其顶峰时期，罗马帝国的版图从北方的不列颠延伸到阿拉伯半岛的沙漠。这本新编的史书由国际知名的专家队伍写就，在最新研究和发现的基础上，展现出这个文明的一番景象。书内各章配以丰富多彩的插图，提供了有关罗马历史与文学的迷人描述，涉猎的主题从宗教到医学，从贸易到战争。这一切构建起了一种极富魅力的文明画面，其中浸润着皇权的作用、巨大的价值以及帝国获得的财富。

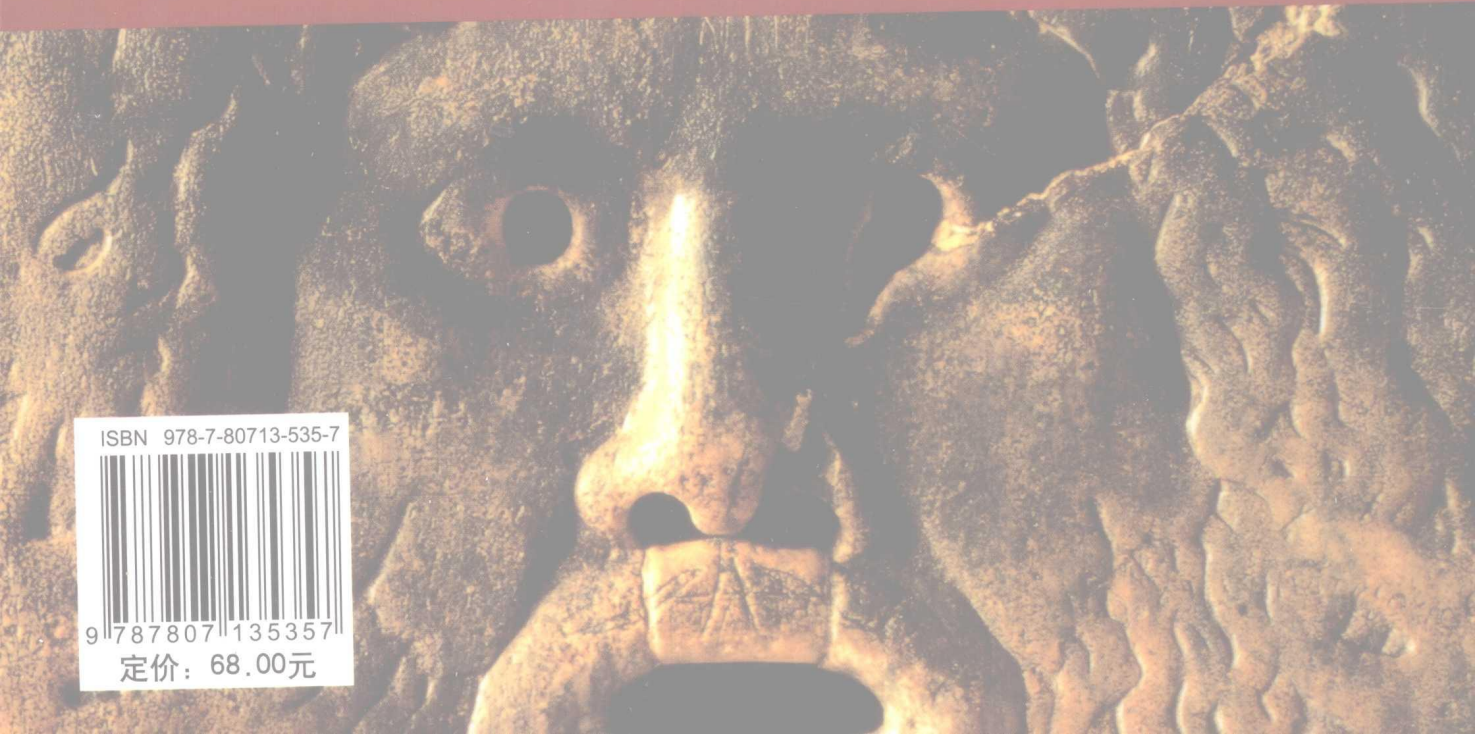
- ◆ 对世界最著名的帝国所做的一种不可或缺的介绍
- ◆ 由各国专家共同写就
- ◆ 令人愉悦，浅显易懂，适于学生、教师和一般读者

ISBN 978-7-80713-535-7



9 787807 135357

定价：68.00元



THE CAMBRIDGE ILLUSTRATED HISTORY OF ROMAN WORLD

剑桥插图罗马史



〔英〕格雷格·沃尔夫(Greg Woolf) 主编
郭小凌 晏绍祥 崔丽娜 张俊 王秀芹 周洪祥 译
郭小凌 审校

山东画报出版社

试读结束，需要全本请在线购买：www.ertongbook.com

山东省版权局

著作权合同登记章 图字：15-2003-114号

图书在版编目 (C I P) 数据

剑桥插图罗马史 / (英) 沃尔夫主编; 郭小凌等译.

济南: 山东画报出版社, 2008.5

ISBN 978-7-80713-535-7

I. 剑… II. ①沃…②郭… III. 古罗马-历史 IV. K126

中国版本图书馆CIP数据核字 (2007) 第094965号

书 名 剑桥插图罗马史
主 编 [英] 格雷格·沃尔夫
译 者 郭小凌 晏绍祥 崔丽娜 张俊 王秀芹 周洪祥
审 校 郭小凌
责任编辑 于建成
装帧设计 李海峰
主管部门 山东出版集团
出版发行 山东画报出版社

社 址 济南市经九路胜利大街39号 邮编 250001
电 话 总编室 (0531) 82098470
市场部 (0531) 82098479 82098476 (传真)
网 址 <http://www.hbcbs.com.cn>
电子信箱 hbcbs@sdpress.com.cn

印 刷 浙江港乾印刷有限公司
版 次 2008年5月第1版
印 次 2008年5月第1次印刷
规 格 201×250毫米
19印张 200幅图 360千字
印 数 1-7000
定 价 68.00元

如有印装质量问题, 请与出版社资料室联系调换。

This translation of The Cambridge Illustrated History of the Roman World originally published in English in 2003 is published by arrangement with THE IVY PRESS Limited
本书根据常春藤出版有限公司2003年英文版译出

Copyright © The Ivy Press Ltd 2003





目录

第一部 罗马人与他们的历史……………10

第一章 发现古代罗马

格雷格·沃尔夫……………12

第二章 罗马共和国

克里斯托弗·S·马查伊 (Christopher S. Mackay)

……………26

第三章 皇帝们

大卫·波特 (David Potter) ……………41

第四章 罗马帝国的人民

格雷格·沃尔夫……………56

第五章 罗马与希腊

格雷格·沃尔夫……………74

第二部 帝国的文化.....	87
第六章 统治	
艾玛·丹奇 (Emma Dench)	89
第七章 帝国的都城	
约翰·古尔斯顿 (John Coulston)	
海泽尔·多奇 (Hazel Dodge)	109
第八章 帝国文学	
西蒙·斯万 (Simon Swain)	128
第九章 众城构成的帝国	
潘尼洛普·M·阿里森 (Penelope M.Allison)...	150
第十章 知识和帝国	
吕贝卡·弗莱明 (Rebecca Fiemming)	173
第十一章 帝国之神	
理查德·林 (Richard Lim)	192
第十二章 帝国的收益	
内维勒·摩利 (Neville Morley)	213
第十三章 战争与和平	
伊恩·海恩斯 (Ian Haynes)	233





年表	253
术语表	256
人物	260
著名的考古遗址和博物馆收藏	266
拉丁作家与希腊作家	272
参考书目	276
索引	279
撰稿人	300
图片致谢	302
译后记	303





第一部
罗马人与他们的
历史





第一章

发现古代罗马

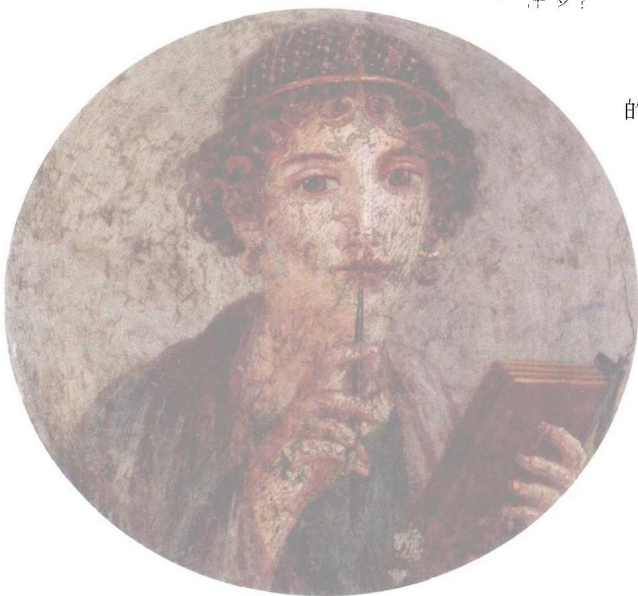
格雷格·沃尔夫

发现古代罗马

我们是如何知晓1500年前便已消失的罗马世界的呢？答案是罗马从来就不曾完全消失过，它的法律、它后期的宗教以及某些文学作品幸存了下来，成为我们自身文化的一部分；它的某些人工遗迹也保存了下来。罗马的建筑或者被派上了新用场，或者摇摇欲坠变成废墟，时常出现在黑暗时代和中世纪，并且成为文艺复兴及其以后的建筑师们的灵感来源。19世纪以来，罗马的铭文得到了研究；自19世纪后期起，更具世俗味的物质遗存——从陶片到人骨——已经向我们提供了有关罗马世界的生活经历。

可是，我们关于罗马世界的知识的基础，乃是罗马人自己创造的历史意识。罗马人对其文化的起源感到好奇，他们担心的是：关于罗马远古的过去已经失去了多少？如何填补其历史上出现的这些空白？像我们一样，他们以努力研究来寻找答案。希波的圣奥古斯丁(St Augustine of Hippo)^①是在410年罗马被阿拉里克(Alaric)的西哥特人攻陷后不久开始其写作的，他写道：所有罗马学者中的最博学者，是生活于公元前116年到前27年的马尔库斯·泰伦提乌斯·瓦罗(Marcus Terentius Varro)^②：

有谁曾比马尔库斯·泰伦提乌斯·瓦罗更加细致地考察过那些事情（罗马的起源与早期历史）？谁以更有学问的方式发现了它们？谁曾更专注地思考过它们？谁曾更精确地区分过它们？谁曾更加勤勉、更加充分地写出了关于它们的著作？尽管就雄辩方面而论，他的风格不是那么让人愉悦，但又是谁如此富有教益和智慧，以至我们称为世俗的所有学问中，他教给学生们的知识，就像西塞罗(Cicero)^③的演说带给学生的快乐一样多？



在我们可以想象出来的各个领域，瓦罗写过总数超过六百种的著作。保存到今天的，是他关于农业的手册以及许多其他作品的残篇，其中包括一部名为《罗马古事记》(*Roman Antiquities*)的著作，该书被分成人事和神事两部分。关于这部作品，我们所了解的绝大多数内容保存在奥古斯丁的《上帝之城》中，因为他把《罗马古事记》变成了其攻击异教文化的靶子。奥古斯丁暗示，如果连瓦罗都不能把传统宗教变成一个让人信服的宗教，那么罗马宗教本身必然就是虚假的，不能像这个古老宗教的最后一批追随者所做

庞贝(Pompeii)的一幅罗马壁画(现存那不勒斯国立考古博物馆)，表现一个正处在写作中的年轻妇女。她把尖笔抵在嘴巴上凝神思考。在罗马肖像画中反复出现的这个象征性的、但非常熟悉的动作，表明这显然是常见行为。

- ① 圣奥古斯丁(354~430年)，影响巨大的早期教父作家之一，曾任希波主教，著有《忏悔录》、《上帝之城》等重要著作。——译注
- ② 阿拉里克(约370~410年)，西哥特人首领，曾率领西哥特人扫荡巴尔干和意大利，410年攻陷罗马，随后率军北上，病死在军中。这是自公元前4世纪初高卢人攻陷罗马后，罗马第一次被外族敌人攻陷(内战中罗马数次被罗马自己的军队攻占，并遭到可怕的抢劫)，因此引起巨大震动。社会舆论因此谴责基督教，认为此乃罗马人背弃传统神灵、改信基督教所遭的报应。奥古斯丁的《上帝之城》在很大程度上为反驳此种看法而作。——译注
- ③ 瓦罗(公元前116~前27年)，罗马最伟大的作家和讽刺作家，著有《美尼普斯式讽刺诗》、《论拉丁语》、《论农业》等，但仅有《论农业》完整传世。——译注
- ④ 西塞罗(公元前106~前43年)，罗马政治家、作家和演说家，曾担任罗马执政官，镇压喀提林暴动，后支持庞培，反对安东尼，因参加反对“后三头同盟”的政治活动被杀。西塞罗写有大量作品，包括《论演说家》、《论共和国》、《论法律》等以及大量书信，是拉丁语文学的代表人物。——译注

盖乌斯·斯塔提乌斯·塞尔修斯 (Gaius Statius Celsus) 的墓志铭与浮雕的局部。此人是一个罗马官员，在其墓志铭中被称为“最博学的”(doctissimo)。浮雕表现的是塞尔修斯及其妻子和儿子。



的那样，把罗马的浩劫归罪于奥古斯丁的基督教前辈们。

可怜的瓦罗，其作品竟然仅仅以其论敌的解说和引证的形式保存了下来，但这正是绝大多数我们知道名称的希腊文和拉丁文文献的共同命运。中世纪欧洲修士的文化价值观与古代的作家们不同，仅仅抄写那些在观点上能够同中世纪基督教调和的作品。古代的作品是人们用手工抄在纸草卷上的，材料和抄写都很贵。纸草仅在尼罗河三角洲出产，所以需要从埃及进口，而抄写员绝大多数是奴隶，在奴隶市场上是价格最高的，因此，绝大多数作品只有很少的抄本。为了查阅一本书，学者们要走成百上千公里，直到那些领兵征服东部地中海区的将军们将希腊国王们的藏书作为掠夺物带回罗马时，罗马才有了它自己的图书馆，其中的一个将军，马尔库斯·李锡尼乌斯·卢库鲁斯 (Marcus Licinius Lucullus) 在其罗马城外豪华的别墅中建造了一座图书馆。这个地方正是瓦罗和西塞罗为查阅希腊文献著作时要来的地方（在他们那个时候，可供阅读的拉丁文献还很少）。

拉丁文献的保存

由于演说家们需要在没有笔记的情况下发表长篇演说，所以罗马的教育非常强调记忆，但集体记忆是弱不禁风的。上一代记住的事情，只有经历很



希波的奥古斯丁 (354~430年) 拥有巨大影响的《上帝之城》(De civitate Dei) 一书的中世纪版本。他是古典古代晚期最伟大的基督教作家。插图上出现了奥古斯丁、伊壁鸠鲁 (Epicurus)、芝诺 (Zeno)、安提奥库斯 (Antiochus)、瓦罗。中世纪的抄写员们甚至保存了一些非基督教古典作家作品的某些部分。

① 卢库鲁斯 (约公元前117~前58或56年)，罗马将军，曾先后出任罗马多种高级官职，在小亚细亚指挥罗马军队进攻亚美尼亚，后因部下哗变而收兵。——译注

叙马库斯 (Symmachus) 的建议

您要给我提供关于高卢人的记载，那就先看看那位帕多瓦作家的最后几卷，其中有关于尤里乌斯·恺撒 (Julius Caesar) 活动的叙述：如果您觉得李维 (Livy) 提供的资料还不充分，那就利用我送给您研读的、我图书馆里恺撒作品中的简洁叙述。这些作品将告诉您高卢人的起源、地理和战争，并且提供关于他们的风俗和法律的资料。如果上天能让您如愿，我还会为您找到老普林尼 (Pliny the Elder) 的《日耳曼战争》(German Wars)。这些该让您满足了。

4世纪的贵族叙马库斯给一个希望成为研究古代高卢的历史学家的人提供的书目

大的困难才可能传给下一代。到奥古斯丁时代，许多较早的拉丁文献已经失传了，4世纪至5世纪后期帝国时代文人之间的通信表明，尽管已经有了五百多年的文化产品生产，但可供利用的书非常少，而且很难得到。

从罗马陷落到发明印刷出版的许多个世纪里，古代文献仍然很容易失传，纸草保存的时间不如羊皮纸那么长。只有在非常罕见的情况下，古代书籍才会有几页幸存到今天，其中大多数是在中东，尤其是在埃及的沙漠中发现的，它们之所以能保存下来是因为那里的干燥环境。有几个纸草卷以碳化的形式保存在因公元79年维苏威火山喷发而遭到烧弃的房子中，目前人们正利用光谱摄影技术将文字从碳化的纸上区分开来，以努力破解这些文献。其中一座如今被称为纸草别墅的房子设有私人哲学文献图书馆，其中包括菲洛德穆 (Philodemus) ①的作品。在这次发现之前，人们对这些作品几乎一无所知。对现存古典文献的系统研究是由文艺复兴时代的人文主义学者们开始的，近现代罗马史学家们视为当然的许多文献——塔西陀 (Tacitus) ②的作品就是一个很好的例证。在西罗马帝国灭亡到文艺复兴之间的1000年里，仅仅有10余部手稿保存。人文主义者汇集、抄录和传播了古典拉丁语文献，将它们安全保存下来，直到印刷技术使这些作品可以得到广泛利用，但是大量作品此前已经散佚。

因为最初的纸草卷几乎都已毁失，所以古代的文献只有在经过中世纪多次的抄录和再抄录之后才得以保存下来。既然学习总是和中世纪的教会紧密联系在一起，所以这项工作绝大多数时候由修道士们进行。许多希腊语文献保存在拜占庭帝国的图书馆中，它们或者是在第四次十字军期间、因1204年君士坦丁堡被占领后被带到西方，或者是在15世纪被奥斯曼土耳其人带到西方的，因为他们占领了东南欧。几部希腊人的科学作品，包括医学作品，以阿拉伯语译文的形式保存下来，它们是由一个在许多方面高于中古西欧的思想传统保存下来的。罗马的三个继承者——西方的基督教、拜占庭帝国和伊斯兰世界——只是在13世纪才开始分享他们保存的作品。在中世纪只有西方才有许多幸存的拉丁语文献。

那些作为古典拉丁语文献监护人的修道院抄写人对古代罗马了解很少，更重要的是，他们和罗马人的价值观仅有少许共同之处，因此他们让那些他们不感兴趣的东西自生自灭。他们对拉丁语修辞保持着持久的兴趣，瓦罗的绝大多数作品随之失传，但他的当代人马尔库斯·图里乌斯·西塞罗的作品在中世纪作为修辞风格的典范得到赏识，被一再抄录，因此有很多保存到今天。

西塞罗得到赏识的原因之一，是在他于公元前43年死后一代人的时间里，其作品已经变成了经典。西塞罗的作品与其他十来个作家——其中之一是剧作家普布里乌斯·泰伦提乌斯·阿非尔 (泰伦斯) (Publius Terentius Afer) ③，另一个是史诗诗人普布里乌斯·维吉里乌斯·马罗 (维吉尔) (Publius Vergilius Maro) ④——的作品一道，成为学校的教材，因此几乎比任何其他作家被传抄的次数都多。在帝国时代的文化中，这位失败的事业的捍卫者——他终生在为保存罗马国家，防止其受到伟大的将军们的统治——竟然成为这么关键的一个人物，似乎让人奇怪。简短的解释是：罗马的文化成果从来没有被完全置于政治权力的控制之下，

① 菲洛德穆 (约公元前110-约前35年)，希腊诗人和伊壁鸠鲁派哲学家，曾将伊壁鸠鲁主义传播到罗马，其诗歌对奥古斯都时代的罗马诗人维吉尔等产生过一定影响。——译注

② 塔西陀 (约56-约120年)，罗马帝国时代最著名的历史学家之一，所著《历史》和《编年史》构成了对1世纪罗马帝国历史的完整叙述，可惜均未完整保存下来。——译注

③ 即泰伦斯 (约公元前195-前159年)，又译为泰伦提乌斯，罗马伟大的剧作家，写有六部剧本，对罗马教育和后世欧洲戏剧的发展产生了重大影响，其语言成为纯正拉丁语的典范。——译注

④ 即维吉尔 (公元前70-前19年)，罗马最伟大的诗人，著有史诗《埃涅阿斯》，另有田园诗、牧歌等多种作品，他的作品被视为拉丁语文学的典范，而且对近代西方文学的发展产生了巨大影响。——译注



一部15世纪的手稿插图，表现的是学者之间的一场辩论。该插图是西塞罗《论老年》（*De Senectute*）中世纪版本的一部分，两个老年学者和其年轻的同事形成对比。西塞罗的声望，使他的许多作品在中世纪通过抄录保存下来

大人物常常不得不迁就古代的典籍。自公元前3世纪文学兴起以来，它在罗马所享有的声望，确保那些有权势的人努力保护他们那个时代的伟大诗人。

文学与权力

文学与权力之间的这种关系的最好例子，是中世纪传统中的另一部伟大的经典——维吉尔的作品。维吉尔比西塞罗年轻，内战刚结束，他就开始了写作生涯。这场内战在罗马建立了常被称为元首制的君主制度（有时被简单地称作帝国，而这个名称也许让人迷惑，因为罗马共和国已经是一个帝国了）。如今维吉尔作品中最知名的是他的史诗《埃涅阿斯》，诗中叙述一个特洛伊王子埃涅阿斯（Aeneas）如何逃过希腊人对特洛伊的攻占、到达意大利并建立罗马民族的传说。关于这个神话还有其他版本，它们与将罗马追溯到罗慕路斯